

## NUMARUL 10 BANI

## ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fiecărui lună și se plătesc tot-dăuna înainte.  
In București la Casa Administrației  
In județe și străinătate prin mandate postale.  
Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei.  
Sase luni... 15... 25...  
Trei luni... 8... 18...  
Un număr în străinătate 30 bani.

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

## REDACTIA

No. 3—STRADA CLEMENTEI—No. 3

APARE ZILNIC LA 5 ORE SEARA CU CELE DIN URMA ȘTIRI SI TELEGRAME ALE ZILEI

## VACANȚII

Vacanțile sunt deja incepute. Vacanțile însă incep pentru lumea care muncește pentru interesele ei personale. Este repausul meritat a mit de famili.

Din contra, pentru cei ce au răspundere marelor servicii ale tarei, vacanțile sunt o ocazie de a lura rodnice și limiști.

De vreme ce așa numitele vacanții coincidă cu închiderea parlamentului, este lămurit lucru că pentru miniștri acest timp este cel mai potrivit de a lucra. În vacanție studiază chestiile și să pregătesc proiectele de legi. În vacanție miniștrii iau cunoștință aprofundată de marile interese administrative de resortul lor.

La colectivistii lucrul este altminterea. Acești democrați îndrăgiti, acești oameni esită din stințul poporului și chiar din rârunchii națiunii, să compoartă ca adevarat parveniți ce sunt. Nu au așteptăt minciunări de ciocot finitul lunei Iunie, pentru ca cu o grabă copilarescă și cu pretenții curat de high-life, dinși să sboare în străinătate, afectind și mai multăriind pe oameni cari în oare care presă sunt numiți din lumea mare!

Să se observe o particularitate în adevăr ridicula. Nici un ministru care a capătat concediu nu s'a dus la vreuna din stațiile noastre balnear. Toți cu o afectație ridiculă și foarte democratică, s-au întreprăt peste frontieră, și, au dreptate. Ministrul colectivist nu așteptă pentru dinși de cit apără. Cel mai bun proverb care li se poate aplica, este: «Da-mi doamne ce n'am avut să mă mir ce mi s'a întimplat». Acești oameni pe cari nu meritul-i-a ridicat acolo unde sunt, ei pur și simplu hazardul politicii schimbăcioase, natural că pentru a face o figură oarecum prezantabilă, trebuie să măcar să ia apără obiceiurilor ministrilor, în lipsă de realitate.

Dar ni se va zice: Cum? Miniștrii nu au și ei dreptul a-si căuta de sănătate? Este antidemocratic oare ca ministrii liberali să plece și ei în străinătate?

Să ne ferească D-zeu a pretinde că miniștrii colectivisti să nu-si cante de sănătate. A perde asemenea oameni, este a perde o comoara de ridicul și de incapacitate, lucru care pentru noi conservatorii este foarte prețios. Dacă am să că un Pallade, sau un Sturdza, sau un Statescu, sau un Budișteanu sunt bolnavi periculosi, nu vom sta la indoială un moment de a însarcina pe socoteala noastră pe cei mai vestiți specialiști pentru a scăpa de pericol. Pentru ce? Pentru că cel mai bun serviciu pe cari îl fac opozitionii, sunt acești oameni, unii prin incapacitatea lor, alții prin răutatea lor proastă, alții prin izvorul nescat de ridicul.

Din fericire scumpă lor sănătate nu risca nimic, absolut nimic. Sturdza este sănatos ca un munte după moșile principei Gortecacof. Pallade poate servi în calitate de cantor la orice biserică cel puțin încă 40 de ani; Budișteanu poartă cu mare profit personal glonțele rătăcit pe care l-a capătat în paralelele de la Plevna; iar Statescu a devenit bolnavul imaginari și legendar de 30 de ani, bolnav care probabil va îngropa pe toți colegii săi, începând poate chiar cu frumosul și implineasca făgușul.

Ceea ce este caracteristic în chestia vilegiaturei ministrilor colectivisti, nu este concediul, ci lungimea concediului. În adevăr, Statescu și-a luat un concediu de trei luni,

## EPOCA

Budișteanu de două luni; cel-lalți cel puțin de patru-zeci de zile.

Acum o mică întrebare: D-nii bolnavi cari și-au luat concedii între două și trei luni, concedii cari se pot prelungi, cind vor avea timpul ca să studieze chestiile privitoare la ministerul lor? Cind vor studia multe și importantele chestiile de resortul lor...

Oamenii cari își iau concedii de aproape două luni, cind vor pregăti proiectele lor de legi?

O simplă și foarte indiscretă întrebare!

Colectivistul este tot colectivist! Regimul acesta este menit să ridicul, atât în timpul sesiunii, că și în acela al vacanțelor.

## REVOCAREA LUI MALAXA

Cind s-au formulat primele invinuirile împotriva actualului primar al Galațiului, noi le-am înregistrat, am arătat că ele nu ne surprind, căci fusese de mult denunțate prin ziarele nostru, și ne-am mărginit a ne declara mulți, că cel puțin acum justiția și sese.

Dar ne-am ferit de a cere revocarea imediată a primarului, ne-am ferit mai cu seamă de a cere depunerea lui, căci am înșirat odinioară abuzul cu arrestul preventiv și nu avem obiceiul a ne desmîni chiar față de vrăjumișii noștri.

Nu e permis, credem noi, ca sub cuvînt de cercetări judiciare să desonorezi de mai înainte un om, o familie, deschizând porile temniței umuii simplu bănuit!

Astăzi însă, afacerea lui Malaxa are o altă infâșare. Cercetările judiciare s-au terminat, procurorul general și-a depus raportul, și acest raport e defavorabil lui Malaxa.

E drept, raportul (nu discutăm aici și acum pentru ce) nu conchide la darea în judecătă, deci depunerea lui Malaxa este exclusiv.

**Dar raportul spune că toate actele lui Malaxa transpiră a rea credință;** revocarea lui din demnitatea de primar se impune deci.

Cerem, prin urmare, imediata revocare a primarului din Galați.

## SE TIN DE CUVÎNT

D. dr. Fotino, inspector general în serviciul sanitar al armatei, a fost numit efor al spitalelor civile. D-za găsește că e incompatibilitate între aceste două funcții, conform cu legea asupra pozițiunii ofițerilor, modificată în sesiunea trecută de generalul Budișteanu, și-ștă să demisiunea din postul de efor.

Ministrul de interne supune această demisiune ministrului de război, care opinează că nu există incompatibilitate și că demisia trebuie respinsă.

Treaba a rămas aci; cel puțin ziarele guvernamentale nu ne spun de ce altă.

Stim și știe totă lumea că ministru de război a declarat în Cameră, cu prilejul votării legel asupra poziției ofițerilor, că nu va aplica legea, bine înțeleasă în privința partizanilor. În fața acestor nerușinări declaraționi, se vor fi găsiți poate naivi cari să creădă că ministerul de război nu va avea curajul să-și implinească făgăduala.

Astăzi poate vedea orice cine că guvernul colectivist își ține cuvîntul, cind e vorba de vr'o păcătoșie.

## RĂSBUNĂRI UNGUREȘTI

**Supărarea presei ungurești.** — Telegrama unui deputat ungur. — Interceptarea telegramelor. — Concluzia.

## Supărarea presei ungurești

Meetingul din Paris al tinerimii române, sirbe și boeme, a produs o impresie profundă la Budapest. Toate ziarele ungurești se ocupă în articole violente cu acest meeting, injurind în mod trivial pe d. Flourens și insultând în special pe români, care, — după unguri, — însă se recomandă acum Tatărului pentru a-l înlesni reconstituirea Daco-României.

Cind e, că violențele și amenințările gazetelor ungurești, precum și faptul că guvernul ungur a cerut ministru Goluchowsky ca să intervie pe cale diplomatică pentru a afla numele studentilor români și sirbi, supuși ungari, — nu se potrivesc de loc cu alegațiua presei ungare, cum că meetingul ar fi dat un fiasco teribil.

De sigur acum guvernul unguresc va căuta să-și răzbune în potriva acelor studenți, cari au luat parte la meeting, de cum-va d. Goluchowsky nu va respinge pretențiunea baronului Bánffy.

## Telegrama unui deputat ungur.

Dar chiar înainte de a se fine acest meeting, cind s-a vestit numai că el va fi prezentat de un fost ministru de externe al republicii franceze, de d. Flourens, guvernul și presa ungurească au fost foarte îngrijorați. Așa că d. baron Bánffy a pus pe deputatul Holló să întră telegrafic pe d. Flourens dacă e devenit că va prezida meetingul.

Si d. deputat Holló, — după ziarele Magyarország, — a trimis d-lui Flourens următoarea telegramă:

Cerem autorizarea d-tale ca să desemnăm stirea primă, că d-ta vei prezenta în Paris întrunirea studentilor români, sirbi și boemii, cari vor să protesteze în contra Mileniului. — Holló, deputat.

D. Flourens, surprins de această îndrăzneală, a răspuns imediat în următorii termeni categorici:

**Făt erat. Entendons donc, adică: faptul e adevărat; să ascultăm plingerile.**

Acest răspuns a usturat atât de mult pe unguri, incit imediat toate ziarele din Buda-Pesta au deschis o campanie de injuri, instințind că d. Flourens caută prin români și sirbi grația Tarulu.

## Interceptarea telegramelor

Alte fapte și mai caracteristice, cari învederează supărarea excesivă a ungarilor pe fruntașii mișcării din Paris în favoarea naționalităților din Ungaria:

Toate telegramele de felicitare trimise d-lui Flourens din partea Ligii din București, din partea mai multor cetățeni din Capitală, din partea românilor fruntași din Brașov, Sibiu, Arad, Cluj, Lugoj, Temișoara, Deva, Abrud, etc. precum și telegramile din partea sirbească, au fost interceptate de guvernul unguresc.

Au mai fost interceptate în Ungaria și dările de seamă telegrafice ce s-au trimis despre meetingul din Paris zilelor române și sirbe.

## Concluzia

Este incontestabil, că mișcarea populară în Paris în favoarea naționalităților prigonite din Ungaria și Transilvania, are o importanță deosebită, cu atât mai mult că ea e provocată de bărbați politici ca Clémenceau, Flourens, Trarieux, etc., de ziariști ca Rochefort, Drumont și alții.

Cu atât mai mult îngrijoste pe guvernul unguresc această pornire generoasă a francezilor, cu atât mai mult ea va da curaj și va entuziasma pe români din Transilvania și Ungaria.

Cu atât mai mult îngrijoste pe guvernul unguresc această pornire generoasă a francezilor, cu atât mai mult ea va da curaj și va entuziasma pe români din Transilvania și Ungaria.

Miercuri a fost în Capitală un mare incendiu, care a pricinuit pagube foarte mari și a speriat populaționea din apropiere.

## NUMARUL 10 BANI

## ANUNCIURILE

In București și județ se primește număr la Administrație. In străinătate, direct la administrație și la toate oficile de publicitate. Anunțuri la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia . . . . . 0.30 lei . . . . . III . . . . . 2. lei . . . . . II . . . . . 2. lei . . . . . I . . . . . 2. lei . . . . . Insertiile și reclamele 3 lei rindul . . . . .

Un număr vechi 30 bani.

## ADMINISTRAȚIA

No. 3—STRADA CLEMENTEI—No. 3

## NUVELĂ

ALPHONSE DAUDET

## VĂDUVIA UNEI TURTURALE

Tot Parisul își mai amintește durerea d-nei de Sora, cind își pierde bărbatul. Îndărătu părțile aceleia, îmbrăcată în negru, dincolo de acel doliu parizian, cifrat, blazonat, era o deznădejde grozavă de Spaniolă, cu toate exagerate arătoase ale acestor tări, pagini fiind că sunt catolice, în cari se adoră Crist singurind și fecioarele cu inima străpunsă de săbi.

Prințesa își face părul, se închise în case, nu mai văzu pe nimeni. Cu vestimentele sale negre, cu tinărul său cap frânăriu, avea aerul unei novice, și palatul său prefăcut în mănăstire. Își petreceea zilele în fața portretului bărbatului său, și prințesa singură în marea sală unde se punea în fiecare seară două tacamuri. Bastonul, palăria prințului erau puse în anti-camera la locul obișnuit, ca și când stăpînul plecat pe veșnicie, se reințorse de curind. Si amintirea asta, legată de lucrurile din afară, hranea deznădejdea bietel femei și începeau mal grozave golurile lipsei.

Din tot acel virje de vizite, de baluri de recepții, de concerte la care ei se întinseră și se iubise, cari împrejmuau feericirea lor într'un cadru frumos și elegant, ea își păstrase doar o singură prieță, Contesa Ancelin, o cintăreță de saloane, care mulțumita numai vocel sale, rămasese înțima prietenă.

Această mare durere nemintină se infuria pe orice taifă, dar iu-bea să asculte cind se cinta lingă ea. Asta o ajuta la plini. Două ani se securără astfel. Văduvia era tot așa de dureroasă, tot așa de austera. Numai părul creștea des și fin, cu rezvirări de viață, cu flori și ondulări. Dolul din pricina asta era luminat, înveselit, și mai parea un caprițiu de eleganță. Si tot mai atunci, nepotul d-nei Ancelin, înținând pe prințesa la matușa sa, se îndragostit nebut de ea. Si se gindă să-o ia de soție.

La cel dinții cuvînt pe care se încercă să spuna, văduva se indignă. Pentru ea, prințul tot mai trăia, și această oferire, și se părea o injuri, o propunere de necredință. Cătăva vremuri nu și-a mai văzut prietenul într-un cadru frumos și elegant, ea își petrecea zilele într-o cameră închisă cu cheia, și fie care din ele se puteau făi că singură posedă blazonul parfumat al marelui senior.

Asta nu era tocmai așa greu. D. de Sora scrise mult înainte de însurătoare, și își risipise însărișurile într-o mulțime de cufărăse, de cutițe închise cu cheia, și fie care din ele se puteau făi că singură posedă blazonul parfumat al marelui senior.

Spre a aduce cîteva fojte într-un roman banal și fără dată, d-na Ancelin avea curajul să redeschidă acel palat care era ca un mormint, un mormint mut, înflorit, în care plingeau zilnic o statuie vie, și să arate același scrisori văduvei.

Si n'a fost o durere, ci o zdrobire. Sărmăna prințesă!

Anii săi de fericire, vremea văduvieră, totul se rostogoli, dispără în aceeași prăpădie de dispreț, de nimie. Il mai rămaseră acolo atât amar de vreme. Si se adădură serberii la palatul de Sora, și baluri și banchete. Întocmai ca un cer schimbăcios, care se scăpa de o noapte prelungă, prințesa, în liliac, în trandafiriu, în albastru reveni la strălucirea ei d'intiu. Apoi într-o seară, plimbându-se în gradiniță el, zise nepotului d-nei Ancelin, care o urma ca o umbra tristă de cind ea se ivise din nou la soare: «Acum, voi și tu sună de pomină.

Ministeriatul lui Stolojan și anchetele colectiviste vor rămîne de pomină.

## GHEȘEFT MARTURISIT

Am denunțat la vreme gheșeftul aranjat de administrația din Turnu-Severin cu cumpărarea otelului Orient.

Pentru cine o fi avut indoială în această privință,

il facusem eu. Acele scrisori frumoase erau date cu cinci ani în urmă... Nu erați căsătoriți, pătuții.

— Pe-tăi făcut asta? zise prințesa, și ea își privea pe amindouă cu ochi nebuni. Priuțul mort, uitat, căruia ea nu-i mai purta numele, își relua locul său întreg. Bărbatul o văzu bine în miscarea pe care era și îl face spre a se depărta de el. Fără să lămurire, se sfîrșită pentru el. Ea se închise în camera sa, într-o agone care juju opt zile, se dădu la tot felul de remușcări cari o chinuia. Nefericită femeie se căsătorește din nou, fără dragoste, din razbunare, și greșeala printului nu existăse; se simțea nevoie să făță cu el, rușinoasă de sine-însăși.

Ce milă pentru amintirea astăzi gomă așa de brutal și care se reinforcează cu aceeași silnicie! Bielu îndragostit stă departe, șin din bine că el nu era nimic pentru ea, și vechia patimă, revenită așa de vie, ucise pe cea-lată dintr-o lovitură. Ea îi vorbea reci, ca unul strein, îl asigură de ertarea ei, convingă că el nu era complice. În clipa de pernă, cum d-na Ancelin plingea lingă ea apucată de remușcări, fără să-ștă înțeleagă bine greșeala, prințesa se apleacă puțin către sufletul ușor, care venise să sboare în calea sa așa de aspiră și așa de dreaptă, apoi îl zise cu un glas prea slab pentru că înțigărește să semene cu o dojană.

— Uite, eu nu gungunesc... mor.

Si așa și era.

Trad. de A.

## EPOCA LA TECUCI

**Istoria unui canal.** — **Sedinta de la 26 Maiu a. c. — 20 de mii lei sterpeliti de Take Anastasiu.**

După cum se știe, în ziua de 26 Maiu trecut, consiliul județian a fost convocat în sedință extra-ordinară, spre a hotărî asupra mai multor cestioniuri urgente, cari nu îngăduiau întârziere, după cum zicea prefectul județului Alex. Pătrăgeanu.

Două au fost cestioniile mai principale. Despre una am vorbit într-o corespondență trecută și am arătat pe larg cum d. Pătrăgeanu a cantat să facă afacerile d-lui Take Anastasiu și cum d. Nestor Cincu a executat admirabil pe cel d'intiu.

Despre a doua cestione voiu vorbi în corespondență de față.

Prin anul 1881, pe când Take Anastasiu era prefect al județului comitetul permanent hotărăște canalizarea râului Berbeci, care înunda șoseaua, Gara Berbeci-Negrilești și proprietățile străbătute de acest râu, în acest scop obține consumul proprietarilor moșnilor pe cari trecea râul Berbeci și însarcinează înginerul județului să facă studiile necesare. În 1883 înginerul prezintă un plan și un devis al lucrării, însă nu-i se da nici un curs, din cauza că județul nu dispunea de fonduri.

Peste 7 ani, comitetul însarcinează din nou înginerul județului să facă studiile necesare pentru canalizare. Înginerul întoarce un nou proiect, prin care păstrează direcționarea canalului proiectat la 1883 cu puține deosebiri, în ce privește adâncimea și lățimea canalului. În urma acestui plan comitetul dispunea a se face lucrarea. D. T. Anastasiu însă, unul din proprietari peale căror moșii trece pîrul Berbeci, acționează în județul județul, și în 1881 își dăse consumul într-un fond oare-care.

Condamnă pe județul Tecuci să delase în deplină proprietate și posesiunea lui Take Anastasiu terenul ocupat de canalul construit de județ în 1892.

Obliga pe județ ca în termen de șase luni de la data hotărării, să desființeze canalul.

*In cas de neexecutare a acestei lucrări din partea județului, autoriză pe T. Anastasiu a efectua, pentru care săfîrșit, condamnă pe județul Tecuci să plătească lui T. Anastasiu două-zeci mii lei.*

Condamnă pe numitul județ să plătească lui Take Anastasiu cinci mii lei daune și 1500 lei cheltuieli.

Aceasta e hotărârea Curței de Apel din Galați.

Județul n'a putut, ca în termen de șase

luni de la data hotărării să desființeze canalul și ca atare această lucrare trebuie să o execute T. Anastasiu, pentru care faptul județul e condamnat să plătească lui Take sumă de 20.000 lei.

Conform hotărârii, județul ar trebui să plătească această sumă numai în urma egzecuției lucrării, iar nu înainte, căci pe lingă că-i se mai plătește d-lui Tache Anastasiu suma de 5000 lei daune și 1500 lei cheltuieli, dar d-nu Tache Anastasiu trebuie să incaseze și cel 20 de mii de lei și nici canalul să nu-l astupe, de oarece acest canal nu numai că nu-i face nici un râu, dar îi fereste funcțiunile de inundații periodice ale Berbeciului și afară de asta, lucrările astupătară l'ar costa pe d. Anastasiu peste 100 de mii lei.

Prefectul Pătrăgeanu, în ședință de la 26 Maiu trecut, a căutat prin diferite terenuri să introducă în eroare pe consilieri. Așa și-a pus chestiunea la ordinea zilei în chipul următor: «din ce fond să se plătească cel 20 mil lei, iar nu acuma. Dar cu părere d-lui Cincu s'au unit numai 2 membri; cel-alți tăceau ca pesti.

Afără de asta, d. Pătrăgeanu a avut grija ca imediat discuția să alunecă pe altă pantă, adică: cine este vinovatul, cine să fie dat judecătei pentru că s'a facut canalul și prin mijlocul acestuia a reusit să facă pe consilierul județen să voteze ca suma la care a fost condamnat județul de către Curtea de Apel, să fie platită imediat lui Take Anastasiu dintr'un fond oare-care.

Si iată că el nu era complice. In calea sa așa de aspiră și așa de dreaptă, apoi îl zise cu un glas prea slab pentru că înțigărește să semene cu o dojană.

— Uite, eu nu gungunesc... mor.

Si așa și era.

Trad. de A.

## INFORMATII

După 15 zile de chef cu d. Cisman, celebrul primar din Huș, inspectorul administrativ d. Luca Ionescu s'a întors eri de la Huș, unde fusese trimis în anchetă.

Un primar, deputat guvernamental, întrebîndu-l ce a descoperit la Huș, inspectorul a răspuns:

— Nu e nimic,

— Așa sinteți voi inspectorii, — răspunde deputatul — ori unde vă duceți, mușama se fac toate hoții.

Ministerul de interne, în urma campaniei energice a presei din opozitie, a fost constrins să nu aprobe săvîrșirea gheșestului facut de primarul Uzescu din Turnu-Severin, în privința cumpărării hotelului Orient.

Voinicosul prefect al jud. Covurlui, d. Em. Culoglu, a sters-o aseară la Galați.

Colectivități spun:

— Lasă, la toamna o să-i arate el lui Fleva!

Decedatul Iorgu Ghica, fost prefect de poliție sub liberal și fost ministru plenipotențiar sub Ion Brătianu, a fost înmormântat cu mare solemnitate la cimitirul Serban Vodă.

Ceremonia înmormântării a fost celebrată numai de preoți. Episcopii și arhieci farisei au fost ignoranți de familia defunctului.

răniți, să ne grăbim să o ștergem de aci; ce zice șeful?

— E cel mai bun lucru ce avem de făcut, răspunse Wiligo; dar mi-e teamă că nu cumva dobitocit aceia de Dundarupi să caute să se răzbune.

— Or cum, putem încerca trecerea, în instă Canadianul.

Seful făcu un semn de aprobat.

De la plecare lui Wiligo și a lui Dick, și în tot timpul luptei, batătorii de tușiuri nu se arătaseră.

Care să fi fost planurile lor, lăsată pe indigenit, aliați cu ei singuri în luptă?

Mica trupă, se puse în mișcare, părăsind boschetul sub conducerea lui Wiligo, cu catrul și Pacific în cap și ajunseră cu mare ușoară pe țarmul Red-Riverul.

Ei trecuți cu ușurință fluvial, printr-un punct cunoscut de șeful lor și se găsiră apoi într-o vastă câmpie presărată de boscute și de coline, printre cari se zărea în depărtare satul Nagarnookilor, care facea o notă mai intunecoasă pe albastrul spălăcitor al cerului.

Nu făcuseră încă cinci sute de metri în această imensă câmpie, unde larba ajungea la burta cătarului și tovarășul lui Pacific, că ei fură înconjurați de sute de indigeni, cari la distanță respectabilă de opt sute de metri, începînd se joace lovind a-mele lor de război una contra alteia.

Canadianul detine carabina sa, pe care o avea de la Olivier, uniu dintr-Nagarnooki, și luă carabina sa americană, armă de precizie, pe care o puse înec la ochi; de tonăținea abia se auzi, când unul din indigeni se văzu căzînd pentru a nu se mai ridica.

Dundarupi se retrase să se vre o donăsute de metri mai departe, crezînd că focul carabinelor nu merge pînă acolo, și în-

Voința Națională desminește știrea noastră, că d-na Zoe Dim. Sturdza, soția primului ministrului, a închinat un pahar «în sănătatea I. P. S. Sale Mitropolitului Ghenea-die», cu ocazia căsătoriei d-lui dr. Cantacuzino cu d-șoara Balș.

La rîndul nostru, ne credem autorizați să da o desmințire categorică monitorului colectivist.

Nu una, sau două, ci zece de persoane distinse au fost martore cind d-na Sturdza a închinat pentru I. P. S. Sa.

D. Al. Petrescu, fost consilier la Curtea de Casătie, a închiriat alături din viață.

**Censura ungurească asupra telegramelor din țară**

Comitetul Ligii din Ploiești a adresat Simbăta, 29 Iunie, ora 9 jum. a. m. d-lui Flourens, președintele meetingului de protestare contra Milleniu, următoarea telegramă de felicitare și aderență:

Liga culturală din Ploiești, adinc impresionată de marele interes ce tot-dă una ni-a purtat nobila noastră soră Franta, salută cu respect și entuziasm pe inițiatorii și sprijinitorii meetingului de protestare contra barbariei millenare, și-și exprimă profunda sa recunoaștere și admirație către marele bărbat de stat și filo-român, generosul Flourens. Traiască scumpa noastră soră Franta! Traiască ginta latină!

Duminica 30 Iunie, ora 7 seara, deci după 33 de ceasuri, d. Raica, președintele Ligii culturale din Ploiești, a primit «de la Budapesta» următoarea telegramă, prin care i-se anunță confiscarea telegramelor trimisă la Paris:

«Conformément l'article 7 dr 5 la convention votée Nre 893 du 11/7 adresse M-r Flourens ancien ministre des affaires étrangères Paris arrête.»

D. C. Stoicescu a plecat azi dimineața la Sinaia.

Studentii excursioniști împreună cu d. profesor Tocilescu, s'au întors eri în Capitală.

Pe ziua de azi s'au mai facut următoarele mutări și numiri de medici la spitalele rurale:

D-ni doctori Em. Florescu spitalul rural Urlati-Prahova, G. Rădulescu la spitalul rural Ivesti-Tecuci, Al. Carnabel la spitalul rural Vidru-Putna, Valerian Roșuleț la spitalul rural Cincu din Nicorești-Tecuci, I. Nitulescu la spitalul județean din T.-Jiu și G. Sigale medic al orașului Fălticeni pe baza concursului ce a depus.

Roma, 4 Iulie. Doamnele comitetul de ajutoare în favoarea prizonierilor au primit o depesă anunțând că sunt să scape de răspunderea faptelor sale, înăbușindu-le.

Fără, un or, care insultă și pe urmă uită ce a făcut, ori îi e frică să-ștă aducă aminte, nu merită să fie clasat între oamenii mici ca mișcă, ci pur și simplu irresponsabil.

Vă mulțumesc pentru serviciul vostru și va răspunsă.

4 Iulie, 1896.

soare din partea d-lui V. D. Păun, către d-lor, prin care d-sa căuta mai mult să lămuirească de cit să regrete ori să ceară seuze de incidență petrecută în ziua de 2 Iulie în cancelaria lui Lazar.

In această scrisoare, pe care î-o alăturăm în copie, d. V. D. Păun, zice în esență 1) că d-sa că Director al liceului, dator de a fi cîndemnată așezămintului cultural, a crezut de cunțință să-ți atrage atenționarea asupra atitudinei tale și anume «în modul cel mai urător»; și 2-a că d-sa n'auță de loc întenționarea de a-ți aduce o ofensă, de care-ce nu te cu-nosești și nu avea motive personale.

D-ni Anghel Demetrescu și Stefan C. Mihailescu lundă de adevărată lămuirea clientului d-lor, am fost de părere că în urma scrisoarei amintite, noi n'am mai avea dreptul de a persista în cererea noastră de satisfacție.

Noi însă, considerind, după cele ce ne-a spus și tu și după cele ce se stie și de altii, că lămuirea, pe care ne-o prezintă d-ni Anghel Demetrescu și Stefan C. Mihailescu din copie, d-lor V. D. Păun nu corespunde adevăratul, că, prin această lămuire, se negă tocmai faptul insultei și că, astfel, printre-așteptă se grăbează toată situația ta, de oare ce ai putea să consideră ca provocător fară cauza, ne-am declarat în deplin acord cu părerea martorilor d-lui V. D. Păun și am considerat modatitarea de satisfacție propusă de domnia lor ca un refuz din partea d-lui V. D. Păun de a îl să satisfacă prin armă.

Astfel fiind, noi ne credem misiunea noastră ca terminată, rămânind să-ți dobîndești satisfacția prin alte mijloace, pe care le vei crede de cunțință.

Primeste, iubitul nostru prieten, asigurarea iubirii și devotamentului nostru.

(ss) M. Stroescu.  
M. Dragomirescu.

1896 Iulie 3.

La această scrisoare d. Basilescu a răspuns:

Iubiti mei amici,

••• din scrisoarea voastră și din copia de pe scrisoarea d-lui V. D. Păun se vede că acesta cantă să scape de răspunderea faptelor sale, înăbușindu-le.

Fără, un or, care insultă și pe urmă uită ce a făcut, nu te cu-nosești și te aducă aminte, nu merită să fie clasat între oamenii mici ca mișcă, ci pur și simplu irresponsabil.

Vă mulțumesc pentru serviciul vostru și va răspunsă.

4 Iulie, 1896.

## EDITIA A 3-A

prin  
FIR TELEGRAPHIC

(Serviciul Agentiei Române)

Roma, 4 Iulie.

Doamnele comitetul de ajutoare în favoarea prizonierilor au primit o depesă anunțând că Menelik a liberat primii 50 prizonieri italieni.

Paris, 4 Iulie.

S-a desemnat 4 doctori pentru a stabili starea mintală a lui Francois, autor

## TEATRE, CONCERTE, PETRECERI.

**Teatru Hugo.** — Ci iematographul Lumière în toate zilele de la 10—12 a. m. și 4—11 seara.

**Grădina Jignita.** — Vineri 5 c. se va da pentru a 4-a oară opereța **Blimale**, care a obținut un succés strâlucit. — Costume noi. — Decoruri superbe.

**Grădina Rașca.** — În ziua de 7 Iulie, societatea «Inocenta» va da o serbare populară, pentru sporișorii fondului ei, care l destinație pentru înzestrarea fetelor sărace.

Tănărescu a fost imediat arestat și a-mindor vinovații au fost înaintați la poliție unde s-au inceput cercetările.

Un furt de 800 de lei. — Astă-din dimineața D-l Luis Schneider domiciliat în strada Dorobanților 5, s-a prezintat la serviciul de siguranță pentru a reclama că astă noapte uitând ușa deschisă, la camera sa de călare, cineva s-a introdus peste noapte și a furat din portofoliu suma de 800 de lei.

Astă-din dimineață sculindu-se, a găsit usa camerei deschisă și toate hainele lui trințite în mijlocul odăei. — Poliția cercetează cazul.

## DIN TARĂ

O crină. — Acum citeva zile, s-a găsit pe drum cadavrul femeiei Sanda Petre Preda, din comuna Grindu, județul Ialomița, strangulată cu maramă cu care era înbrobodită.

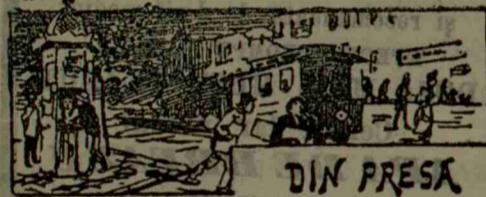
Din cercetările facute s-a constatat că ea a fost strangulată de către individul Stancu Raducan, în complicitate cu femeea Uta Dumitri Ionita, care s-a și arestat.

Casul s-a comunicat parchetului.

## DIN STREINĂTATE

Un copil care promite. — Tribunalul co-jecțional din Altenburg a condamnat zilele trecute la o lună închisoare pe un elev din scoalele primare, nume I. Wilhain, în vîrstă de 12 ani, pentru mai multe atențate la podoaba.

Precocele monstru mal-fuse de deja condamnat în două rînduri pentru furt și lovire.



DIN PRESĂ

## ZIARELE DE AZI

Sub titlul «Anarchiștilor noștri», Dreptatea scrie:

It avem, astă-i sigur, dar din nenorocire îl avem în capul guvernului, cum am mai constat-o și în alte rînduri. Din cărți de legi, anarchiștii de la guvern au ajuns la spargeri, și de la spargeri, la amenințarea persoanelor.

Dar ceea ce e și mai grav, e faptul că această amenințare se face întrebuintindu-se funcționarii ca instrumente, și încă ce funcționari! acel presupuși ca apără ordinea, avea și persoana cetățenilor!

Lar ca o ultimă circumstanță agravantă, e că să asumă de guvern oamenii care au fost îndepărtați din slujba pentru incapacitate, și în contra acestora care i-au îndepărtați.

Acest nenorocit fapt va deveni un precedent extrem de primejdos. Dacă guvernul secondează și chiar altă instanță de răzbunare ale funcționarilor îndepărtați, fiecare se va găsi în drept să spargă capul sau chiar să asasineze pe ministru care l-a îndepărta din slujba.

Ne vom găsi atunci în plină revoltă, în plină anarzie, și ministri vor trăi sub veinică amenințare a îndepărtaților din slujbe.

## STIRI DIN ZIARE

Din Dreptatea:

D. Stoicescu, ministru ad-interim la justiție, a avut eri o nouă întrevadere cu d. Stolojan, în privința afacerii Malaxa.

Mai mulți deputați guvernamentali au comunicat formal ministrului de interne, că dacă Malaxa nu va fi revocat, consiliul comună se va dizolvă sălii, de oare ce maritatea consilierilor comunali își vor da demisia, nevoind a mai suferi în capul comunei pe Malaxa.

După cît astă, d. Stolojan, pentru a pună capăt acestei stări de lucruri, și în urma energicei intervenții a d-lui Bonaki, a făgăduit că Malaxa va fi revocat.

Toți galăgenii doresc ca Malaxa să fie nu numai revocat, dar chiar dat judecăței.

Din Constituționalul:

In fine ancheta hoților din Galați s-a terminat.

Procurorul general Bastachi, a terminat raportul său în această afacere; raportul său este de 30 de pagini, și d. Bastachi a venit Sîmbăta cu el în Capitală pentru a-l depune în persoană ministrului de justiție ad-interim.

Raportul este dezastros, el conține peste 14 capete de acuzație contra lui Malaxa.

D. Stoicescu, nu se aştepta la un astfel de raport din partea procurorului general. Ministrul justiției ad-interim a fost surprins de conținutul acestui raport.

Raportul acesta de și nu constată deplină culpabilitatea lui Malaxa, totuși lăsă să se vadă neregularitățile constatațe în administrația comunală. El tinde mai mult la o disolvare de către o dare în judecățe.

Raportul arăta concesiunile facute de d. Malaxa casei Georgi și antreprenorilor pen-tru furnituri pietre de pavaj, prețuri și avantajele pe care casa Somzée le obținuse de la Malaxa pentru tramvaial electric.

Se zice, că d. Cavalioft, senator, este angajat de casă Somzée cu un onorar de 12 mil lei anual ca reprezentant al ei în această afacere.

Raportul d-lui Bastachi dă o mulțime de

detalii în această privință. Procurorul general, cu toată stăruința depusă de ministerul de interne, n'a putut face lucruri multe și a fost nevoie să dea pe față multe din faptele actualei administrații.

Noi, înțind socoteala de declarățiea «Voimel» cum că vinovații vor fi urmăriți, cerem d-lui Stoicescu să publice raportul d-lui procuror general Bastachi.

Acest raport, pe cît așaam, descrie destul de bine pe actuala administrație a comunei Galați.

\* \* \* D. Gr. Giani, inspector administrativ și locuitor de secretar general la interne, a declarat unei persoane că edificiul de la Cîmpina a făcut gheșeșturi.

Am dorit să stimă dacă raportul său în această privință cuprinde adevăratale constatări făcute.

## ULTIME INFORMATIUNI

## Hoții din Galați

Guvernul nehotărind încă nimic asupra soartei lui Malaxa, acesta profită de faptul că e stăpîn încă la primăria de Galați, pentru a-și răsbură în potriva tuturor acelor funcționari, cari au ajutat pe parțial în descoperirea hoților.

**In mai puțin de zece zile escrocul Malaxa a înlocuit vr'o 20 adică două-zeci de funcționari vecni de toate gradele.**

Pentru a justifica această goană, escrocul spune că cei înlocuitori au vizitat la întrunirea d-lui N. Fleva.

Intreg orașul e revoltat de ci-nismul acestuia pungaș ordinar, care în cîteva zile a lăsat pe dru-muri 20 de familii.

Inși liberalii sunt scandalizați de aceasta și acuză direct pe guvern, care prin mușamana sa a incurajat pe Malaxa să taiie și să spinișure la primărie fără nici o milă și fără nici o răspundere.

Si e foarte semnificativ, că insuși d. Take Anastasiu, care se află la Galați pentru a împăca pe liberali, a fost atât de surprins de îndrăneala provocătoare a escrocului, în cît alătă-seară la cofetărie, în fața unui mare număr de persoane, î-a întors spatele zicind:

**— Esti rușinea partidului!**

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărcinat pe d. Luca Ionescu, inspector administrativ, că mergind la Tulcea în anchetă, în trecerea sa prin Galați să se opreasă cît-va timp pentru a sonda situația și a încerca o împăcare.

D. Stolojan, protectorul tuturor escrocilor oficiali cu său fără fir-mă, văzind că d. Take Anastasiu a renunțat de a mai încerca o împăcare între colectivității din Galați și nevinind să taiie de odată în carne vie, a însărc

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

42)

HENRI GRÉVILLE

## TAINA MORTULUI

D-na Benoist nu răspunse și rămase gâtitoare. Păsările fucetase de a mai cintă; din nou veni la fereastra, lovi geamul cu ciocul și aripile; dinaintea obștacolului ea săbău speriată.

D-na Benoist se ridică, deschise fereastra de tot, așteptă un moment sperând că ea va reveni, și văzind că nu se mai întoarce privi afară.

Valea întreagă îl apărea inundată de razele soarelui. Trandafirii înfloriti, flutur mare aproape de cosit, aratau o abundență de sevă și de viață care îl umpleau de bucurie bătrâna sa înimă. Ea se gândi la tinerețea sa, la iubirea ce avea pentru soțul său, la bucuriile ce îl dăduse fiul său, devotat plină la sacrificiu.

Fără sgomot, ea părăsise sala de minge, pe cind Theodore cugeta cu o iubire plină de profundă pietate la Estella, singură în hotelul său, singură prețuităndu-se, singură tot-dă-ună, pînă cînd mama lui va consimți să o iaibă de fizică.

Ușa se redeschise după puțin timp și d-na Benoist intră. Ea și puseșe o palarie

cu dantele și se imbrăcăse cu o rochie de matase neagră.

— Aide la domnă, zise ea fiului său care n'intindea brațele.

După o vizită la morîntul familiei de Beauregard, pe care ea l-a coperis cu flori, Estella reîntruse acasă. Ea o privea cu un fel de curiozitate, ca o locuintă stranie, unde fusese chemată să trăească cîteva momente și în care nu va mai reveni.

Întrebuiță restul zilei alegrind obiectele care îl aparțineau pentru că să le ia cu el, și după un prîn scurt, ea trimise slugile să se odihnească și parcă singură, la lumina zilei care trecea, diferitele odai ale etagiului de jos.

Multe amintiri în trecută pe dinaintea; văzut cele trei-sprezece luni trăite în acea casă.

Toată existența ei morală era închisă acolo; ea se despărțea fără regretă, de oare ce suferise prea mult pentru a nu mori uitarea; viitorul va face parteau orelor bune și a orelor rele.

Cind voia să intre în camera lui Raymond, exita. Trebuia oare să redeștepte impresiunile adormite, cu riscul de a redescinde rănilor inimii sale? Datoria îl impunea, cu toate acestea, de a distrugă toate hîrtiile lui Raymond rămase în biroul său și pe care nici o mină nu mai trebuia să le atingă; ea intra.

Din prag, un sentiment foarte misterios, fără amărăciune, facu să i se lacramile în ochi, dar ea știa să fie stăpîna pe dină. Marea oadă era întunecată; pe sobă candelabrele aveau luminări. Încet, ca și cu respect, dar cu o mină sigură, Estella le aprinsese pe toate, azvîrși o hîrtie aprinsă în sobă și începu pioasa sa lucrare.

Unele după altele, ea deschise toate ser-

tarele și aruncă în foc tot ce ele conțineau, afară de crucea de ofișer a generalului și medalia militară a lui Raymond, pe care le puseșe la o parte. Scrisori și diplome arseră cu vioțime... tot ce fusese scump nemorocitului, tot ce un ochi pro-fan nu mai trebuia să vadă.

Cind ultimele scrisori încetără de a mai fi din grămadă de hîrtii arse, Estella se ridică, facu călău pasi înapoi și privi portretul generalului.

O emoiție dureroasă și duioasă o cuprinse, mîinile sale se uniră și ochiul său căză în aduce ochilor portretului un ras-puns la o întrebare mută.

Ea nu cunoștește pe tatăl său: cînvîntul «tată» era pentru ea fără nici un sens, pe cind Raymond îl atribuia o mare importanță. El se sfîrșea de a o face să înțeleagă cultul ce avea el pentru tatăl său mort; ca respect pentru memoria generalului, ca afecțiune pentru fiul său, ea ascultase cu atenție ce el îl comunicase în primul logodnei lor.

Si aceasta era totul ce știa ea despre tatăl său...

— Tatăl meu, întrebă ea, m'ai fi iubit tu?

Ei îl se păru că la această întrebare ochii mîndri și duioși portretului îl faceau un reproș de îndoială ei. Asupra lor Raymond își atîntase ultima sa privire, se stădui ea de o dată. Ce le spus el?

La amintirea acelei zile tragice, ea se înfioră. Locul unde singele cursese, pătrîndu-i rochia, era înăz vizibil pe parchet prin bucați de parchet nou și mai curat. Estella căuta acel loc și îngenuașă de asupra, cu ochii spre portretul generalului.

— Tatăl meu, îl zise ea, scumpul meu tată, cit te-ăs fi iubit de mult.

— Isbuini în lacrami și-șt perdu simțirea cu inima zbrobită. Multe dureri, multe

ginduri zbuciumătinerele ei nevinovată, sarcina care apăsa asă de mult pe umeri să nu va fi oare ridicată de omul miloșă? Acum ea realizează greutatea rușinii și a singelui!

Un sgomot de voce o deșteptă. Cine-va batu la ușă; ștergindu-și față plină de lacrimi, ea zise să intre...

D-na Benoist apără pe prag, urmată de aproape de fiul său, a căruia figură nobilă Estella o zărise în umbra. La vedere a cestei femei bătrâne, îmbrăcată în negru, Estella simți greutatea ridicându-însă că și cum ar fi avut aripi. Apariționea unui înghesuimat cu glorie nu i-ar fi părut mal luminosă.

— Fiica mea, zise d-na Benoist, vrei să vîi cu noi?

Ea căzu în brațele ce-i se deschise.

(SFÎRȘIT)

### PUBLICAȚIUNE

Se facă cunoscut d-lor agricultor din vecinătatea Capitalei că cu începere din anul acesta Comandamentul Cetății București se însărcină cu transporturi de cereale pe linia ferată a forturilor, care este în legătură cu linile Statului.

Predarea se poate face la orice post. Conditionile se pot vedea în fiecare zi, de lîndura de la ora 7—12 a. m. La Comandament, în Palatul Comandamentului Corpului 3 Armătă Strad. Șirbeu-Vodă 81.

122 10—9

**UN BURSIER** cl. VII liceul sf. Sava, FRANZENSBAD  
prepară corigenii, elevi pentru bursă și școala comercială.

Adresa: V. D. Str. Plantelor 58.

Schimb și vînd astăzi

### CUMPAR

CUMPĂR

tot felul de obiecte uzale de aur, argint și pietre fine, de brillante diamante, perle, rubine, safire, smarande, etc. Asemenea monede vechi, decorării comemorative de aur, argint și armă, pietre sculptate, obiecte de artă, plăină prețuri mai bune de cît orice unde.

La cumpărători și vinzători.

### BIJOUTERIE & HOROLOGERIE

### LEON WEISSBLÜTH

București, — strada Carol I, No. 20

vis-a-vis de nou palat al Postei

Recomandă onor. Public și cunoscătorii metă magazinul meu în tot-deauna bine asortat cu tot felul de obiecte frumoase, lucrate în aur și argint, cu pietre fine, precum: brillante, diamante, rubine, safire, smarande, perle, etc.

Primeste în schimb orice obiecte uzate

Bogat assortiment cu lanturi (numite Panter) de aur, argint, fasonatele cele mai noi.

Mare depou de ceasornică de aur, argint și metal din cele mai bune fabrici din Elveția, garantind pentru exactitatea lor.

Mare assortiment cu diferite obiecte antice, lucrate în aur, argint și pietre vechi, asemenea și în monede de aur și aramă.

Atelier special pentru comenzi și reparaturi de bijuterie și ceasornicarie cu prețurile cele mai reduse.

Dr. P. Cioranu

FRANZENSBAD

Stefansstrasse, Villa Königshof N. 24—18

Cea mai bună Apă Minerală purgativă  
ESTE ACEA DE LA  
**BREAZU-IAȘI**

premiată cu  
Medalii de aur  
la expoziția co-  
operătorilor din  
București 1894

și recomandată de d-nii medici

EFFECTE PROMPT și SIGUR  
**DOSA MICĂ GUST PLĂCUT**

Cereți dar număr  
**APA DE BREAZU**

care se găsește la toți vinzătorii de Apă  
minerală din țară

47 13—14

REDACȚIA și ADMINISTRA-  
TIA ziarnului „EPOCA” se află în  
Strada Clementei No. 3.

### CASA DE SCHIMB HESKIA & SAMUEL

BUCURESCI

No. 5 Strada Lipscani No. 5  
Cumpăr și vînde efecte publice și orice schimb de moede.

Cursul pe ziua de 4 iulie, 1896

	Cump.	Vînd
Rentă Amortisabilă . . .	86	87 1/2
> Amortisabilă . . .	100 1/4	100 1/2
Obligat. de Stat (Cov. R.) . . .	101	101 1/4
> Municipale din 1883 . . .	94 3/4	95 1/4
> 1890 . . .	95 1/2	96
Scrisuri Funciar Rurale . . .	91 1/2	91 3/4
> Urbane . . .	88	88 1/4
> Iasi . . .	81 1/2	82
Actiuni Banca Națională . . .	1625	1630
> Agricole . . .	200	205
> Dacia România asig. . .	435	440
> S-tea Națională asig. . .	440	450
S-tatele de Construcții . . .	170	180
Florini valoare Austriacă . . .	2 11	2 12
> Marci Germane . . .	1 23	1 25
Bacnote Franceze . . .	100	101
> Italiane . . .	89	93
> ruble hîrtie . . .	2 68	2 70

Inprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Cie, Frankenthal și cu caractere din fonderia de literă Flinsch din Frankfort. A.M.

**ATELIER DE LACATUŞRIE**  
și pentru  
**CONSTRUCȚIUNE DE FIER**  
**I. HAUG**  
— Strada Ișvor, No. 119 București —  
efectuează tot felul de lucrări de fier pentru Bienele, precum: Grilage, Porti, Balcoane, Uși Ferestre. Marchize, Scări, Lămpă, etc.  
specialitate florărie, sere, grădine ne earnă, pavilioane în fier etc. etc.  
Primesc comande pentru Provincie:  
— Prețuri Moderate —

82 100—50

Dr. I. T. Mera  
MEDIC ROMÂN  
Karlsbad. Marktplatz Tempel  
24—18

**D. R. ROSETTI**  
AVOCAT

STR. BISERICĂ AMZEI No. 15

**DR. STERIE N. CIURCU**

IX Polikangasse—No. 10. Viena

Consultări cu celebritățile medicale și cu specialiștii de la facultatea de medicină din Viena.

## W. STAADECKER

### MAȘINE AGRICOLE ȘI INDUSTRIALE

Furnizorul Curței Regale



BUCHURESCI

Strada Smîrdan, o. 121

CASA FONDATĂ IN ANUL 1865

Furnizor al M. S. Regelui, al domeniilor coroanei, al școalelor de agricultură,

al fermelor-model ale statului român și bulgar, etc.

OFERĂ DOMNIILOR AGRICULTORI

Pluguri universale originale Rud. Sack

a se feri de contra-faceri

SIMPLE, cu 2 și 3 BRAZDAE—Construcție Nouă de Otel.

Singurele pluguri adoptate la fermele-model

ale Statului.

Locomobile și Treerătoare

DIN FABBICA

RUSTON PROCTOR & Comp. LTD. LINCOLN

Construcție nouă 1896.

Cele mai căutate și răspîndite în țară.

ISBĂNDĂ cu tăișul la dreapta  
NOUA MAȘINĂ DE SECERAT ȘI LEGAT SNOPĂ  
din fabrica MAX CORMICK - Chicago - America.

Uica masină adoptată la fermele-model ale Statului și singura care atit ia toate expozițiile cît si pe cîmp